

印西西體刊紙借也閱本紙本  
字文人活印各工除如卑館  
大字排字書機本日外外諸新  
小均印及籍器從報卑單君閱  
機能工各單以英照閱閱賜除  
器印藝式件待國常報可閱禮  
均刊甚花並與探刊照函本拜  
用並精邊有辦送加致教外  
精有所等英各館外寄本者日  
上石有延國官書復寄館無出  
刊版中有各種種不可取論一

叻報

戊申四月廿二日

將登原稿收回也本館謹白  
登錄來稿須寫真附費解者概不  
成文以及後諸離費解者概不  
碍於人而心登者始附錄其否  
刊佈所書新出各項價甚相宜  
印工絕倫現並延有文士書

Printed and Published for the Proprietor by 四拜禮號一十月五年八零百九千一英大 Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

血而不知用心調養徒言缺血有何益哉不但天下萬千子女忘血虛色白者不少其  
至體虛而挑天愆期嘆之晚矣夫體既虛則病易生體虛安能拒重病乎有不祥之事然病  
早除不除則病漸入膏肓有如蔓草之不可除豈不悲歟凡病入所家大試之於子  
必有藥何愁為患惟恐未得良方為患耳故為母須知好食如蜜療病如神其性溫  
女末輕旬見身體壯氣血日增矣○黃浦先生製方成或治面黃體瘦血竭血枯  
和其品係魚肝油精煥養糖水與麥芽精厚櫻栗配製而成或治面黃體瘦血竭血枯  
輕水失調燥癆核骨節酸軟飲食不進咳嗽肺癆血疾各症天下更無別藥可與全  
日語用是藥必早除可免老年病魔纏身若用此藥一服即能見效幸勿懸疑  
述藥性魚肝油精此精無油味專治肺癆核症○輕養燐養治瘰癧虛損偏風  
缺血四肢無力○麥芽精油味專治肺癆核症○輕養燐養治瘰癧虛損偏風  
筋骨不舒大樽價二元五角小樽一元五角並治咳嗽○野櫻坡土庫街門牌三百零九  
四號孟嘉大藥房發售分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌三百零九  
號分局價目與總局同毫無加減西一千九百零七年十二月一號

論中國能行新法以圖富強易於各國

自海禁既開時局頓異東西兩洋日以開疆闢土擴張國權爲主義其在西洋既啟美奧兩洲又分據非洲以爲外賓其在東洋既併大小琉球又經營朝鮮以爲外藩逼逼緬甸越南臺澎昔日託我字下者悉爲各國勢力所範圍今則東省西藏又有絕大影響矣居今日之時勢而猶蹈故守常不知變計能自立於競爭世界而不致於劣敗者自古至今無此例也或曰政府近雖諸務更張亦知不可蹈守故常無如中國積弊太深驟欲挽回實比外洋艱難百倍富強之效非旦暮可期在當局者亦非容易子勿以目下無功遽定擊公罪案也余曰唯唯否否夫善門者必扼其吭善射者必至於毀善謀國者必務其實百犬之皮不若一狐之腋十年夢想不如一日實行以爲中國特未實行新法故耳如能實行未有不富強者不立富強則口荷欲圖富強未有難於各國者請言其故各國土地其狹者不過三數島非極力兼併不足以立富強之基如日本之類中國所轄就二十一行省計之其面積幾佔全部地球十之一延袤數萬里無事再爲兼併之誤易於各國者一各國人民至多者不過百餘兆非加意招徠不足以創富強之業如美國之類中國所生合二十一行省計之其口數亦占世界人種十分之一男女四百兆無煩更招徠之術易於各國者二各國犬牙相錯兵力不雄不足以保富強之局故其國民無論貴賤皆有當兵年限如德國之類中國強鄰遠阻大海近者亦有山河以爲界限有五分兵力儘足自守無須舉國皆兵易於各國者三各國餉稍優厚每兵每月給十餘元以至於三十餘元不等故其國雖雖稱富強而往往不無國債如英國之類中國綠營舊制除米之外一月不過一金即使練勇亦僅三兩五錢至四兩二錢而止無俟格外張拂易於各國者四各國用度豪奢每工每月薪水有達百金者故其國欲致富強往往往屈於物力如奧國之類中國人情安於儉約工作耐勞一切價值俱廉無用耗銷巨款易於各國者五而況學界同文則各塾之教育易工界同軌則各廠之製造易舉國同俗則各省欲團體合羣聯絡聲氣以左右羣雄耳耳五部亦無不易使執政者果能發憤爲雄舉所定新章二見諸實事轉弱爲強轉貧爲富直指顧問耳耳至以世界主人爲屈處奴隸之列無如玩湯因循徒借維新名詞望飾國民耳目地雖大而少所經營綸民雖多而失於教養軍制雖改洋操士卒之懦弱猶舊學制雖仿西式諸生之誦陋如前其餘商務農業郵船路礦或提議而未開辦或開辦而未得人有人維新之名無維新之實富強之效遂不啻海底藏珠非岸上樵夫所可夢見或者以其無效可見遂疑新法爲不可行或且謂中國應得貧弱更無富強資格而新法遂終不能實行中國之前途亦遂不可問矣豈不大可惜哉

# 企公牛乳天下馳名告白

本廠製造牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味香而  
 濃得化學之新裁真無上之妙品老年服之可以還童幼  
 年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花

旗舊金山

盤門等處

每年能銷

五百萬箱

亦可謂盛

矣極矣富

此中國力

強戒烟社

會林立若以此乳服不但身體強壯可資衛生而益

諸君尤宜時服精神百倍培於國於身裨益不淺賜

諸君嘗請試之始信言不虛謬也

## Milkmaid

BRAND

## Milk

Guaranteed

Full Cream.

Largest Sale in the World.




西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人白

**輪船啟行告白**  
 本坡文島巨港 諸君有欲寄貨抑船單者請到本代理人處  
 盛公司相商可也此佈  
 代理人羅棉申律門牌廿八號福盛公司謹啟  
 大英一千九百零八年三月十一號

**虎骨膏善治花柳骨痛**  
 脂合中西去風藥料熬成膏善能去風止痛效驗如神肚瀉腹痛花柳遺毒骨痛手足腰脇刺痛四肢麻木筋骨酸痛時疫氣喘及一切風濕等症無不立見奇效此膏係用新鮮虎骨依法取其油

**始創**



**去風虎骨膏**  
 盧詩如監製  
 此膏係用新鮮虎骨依法取其油... 治一切風濕等症無不立見奇效

平太平大藥房

英一千九百零七年十月廿九號  
 考授國藥化學執照福建盧詩如謹啟

占勿倫咳嗽藥 ○此藥能治咳嗽 傷風 哮喘 各種



喉症心症 切勿忘却以爲咳  
 嗽并非危症蓋因咳嗽能發現  
 肺熱及嗽血吐血之症 占勿  
 倫咳嗽藥可以消除患痰能治  
 喘痛之症及消除大聲咳嗽能  
 救喉中血積而使咳嗽通順以  
 便晚上安眠 占勿倫咳嗽藥  
 并無鴉片在內係用草木製成

各處均能購買 小樽五角 大樽一員  
 大英一千九百零八年四月二十一號

**麥嘉里士打公司告白**  
 啟者花西呂罐頭牛乳乃係上等  
 之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶爲標分爲三款  
 青標標乃係正牛乳其質不稠及無甜味然而全屬真正乳酪  
 白標標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪 宜記時表之  
 名利



紅標標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻故保此乃上等牛  
 乳花西呂有限公司囑賞金時表對換一定多數包確之紙在于乳酪  
 及牛乳并須書明送交本公司收入此佈  
 英一千九百零七年十一月廿五號

麥嘉里士打公司謹啟白



正風車標萬蘭池酒  
WINDMILL BRANDY.



有酒必注意幸勿誤購假標為禱此酒每樽銀一元各處酒店均有發售  
光緒三十三年三月十一日

入啟者本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及此

正法國萬蘭池酒  
雙狗標為記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標為記



雙狗標為記

此標萬蘭池酒全用菩提子製成

每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉因為  
本公司欲將此標之酒在坡鋪流以供眾人一試

茲將沽賣此酒之名店列下

- |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 錦興號 | 恒興號 | 錦昌號 | 和昌號 | 廣裕盛 | 清公司 | 振源興 | 榮德和 | 泰昌號 | 成發號 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

路事西江捕事起後欲知時務者多自購報紙矣就中惟學界居十之九神界僅居其一商界則絕無聞焉茂名縣城有閱報社東鎮有商會及閱報社日常所來披閱者商人絕少即強迫而勸誘之亦弗恤商智以是盡未開也計購日報者以國事報為最多雜誌以農工商報為最多近時政論刊行購者亦不少矣

來電互異 ○十二日東京留學界電云羊城自治會各報鑒留日學生某某營私賣國擅用全體名義及對貴會主張公眾不認東京學界自治會接留日學生總會來電云自治會鑒排斥日貨有害無利理由亦不正當乞即解散專以愛國精神振興實業大局幸甚留日學生總會叩

革黨到叻續誌 ○昨報革黨到叻一則中所述該黨當日佔據嶺南關炮台情形係由該黨李姓詳陳一切餘人中有一老者年約六旬鬚髮皆白蓬鬆詰詰如此衰年何以入黨據稱被劫非該黨人後則不得不投該黨緣彼舉家數口世居嶺南關山間黨人既佔炮台兵備圍剿之使彼一家同遭兵燹厥後黨人同通彼料官兵自必搜山爾時難分玉石是以迫于勢勢隨同黨人突圍不幸婦孺均死於兵彼僅偕其一子倉皇出走又不幸奔至中途父子離散彼故隨眾止于河內云云言之泣下亦可憐哉查六十人中多半廣西邊陲之人及廣東欽州人祇得兩人為南海縣人且皆來自田間愚魯誠詢以平日否經操練竟不解操練二字為何解再詰以曾否學過燒槍彼始答以未學不過見有敵來即向之投機已耳又言同黨人平日并不發餉祇供居處飲食日用所需若有戰事每人月餉十員惟彼六十八人獨因曾據嶺南關有功無事時亦給月餉三員萃居之屋外雖有法兵把守出入仍得自由而同黨中人多自曾充雲南軍路上役中招募而來云云又彼等中有一人因為有病送往醫院其餘五十九人今晨同赴府署三堂訊問哥太守諭以不少黨黨暫歸一號捕房看所守候一禮拜後督憲如何批示然後發落或者載往他埠亦未定惟是不能在坡居留云

命案獲犯 ○閩籍牛車夫紀綱日前在于武吉智嗎律被人毆斃一案月之十六夜一點鐘由三十九號巡差前往距坡兩英里七五之淡申律茅屋中將閩人劉三一一名拘獲迨十九日凌晨五點半鐘又由一百一十七號及一百一十一號兩暗差到武吉智嗎律茅屋中續獲閩人劉源一名指為兇手翌日同由府署過堂展限乃鞠

命案注消 ○前報初一日叻產閩童林金福自乘脚車駛至淡申律被一馬車撞仆于途胸次為馬踐傷本已氣絕而馬車夫閩人黃孝以為未死假使登車載往芒古魯之印度西醫沙美處救治該醫驗明林之胸骨斷折早已云亡登即喚差前來將黃拘控于案二十日由府訊明死者皆由自取將案注消

奪婦被控 ○六十三號爪華差加禮副巡捕官沙威之執役人也聞其日前嘗誘拐一全籍婦逃去後為其原夫覓得帶返寓距坡四英里七五之實籠岡律加偵知婦所在昨日下午三點半鐘陰懷沙威君之手鎗實以彈子往尋得婦帶與俱逃婦夫知之入噪加出窮向之轟擊不中時有全籍婦婦亞美拿在旁彈中亞左足穿腰而出亞仆地婦夫見加來勢凶悍不敢與爭鄰近亦無敢言者加遂帶婦去婦夫投報捕房由差送亞入醫院剖腔調治四號差知加所在往拘之逮案今日由府過堂限廿九日乃訊是否屬實訊明報

驗屍紀 ○昨早石叻門海面浮尸一具肉已腐壞無手足無頭肉水送見之即報案驗埋○同濟醫院前草場有一華尸狀似粵人年約二十是窮而無所歸者昨日巡差見報驗埋矣

屠戶何兇 ○潮人林石金賣肉為業十八日四點半鐘荷肉担往麻律有閩人王祖義與買肉一斤歸而權之云缺二兩携出賣林林不服互相口角林以肉刀砍傷王手王呼一畫一百七十三號差執之逮案昨日府訊判林罰銀五十元不完改禁一月

電氣供用告白 ○啟者本局預備電氣可以供人之用其中乃是燈火力量及工藝所需茲將價目列下 電火 電扇 上落機器 每度價銀二角半 設立摩打之位至三匹馬力每度一角八占七五 設立摩打之位由三匹馬力起至七匹半馬力止每度一角五占 設立摩打之位至七匹半馬力以上每度一角二占先與電車公司商量妥當本局預備參酌所索燈火及力量之處在于電車所經道路之屋內已將電氣價目訂明定于四本年閏月 號施行若有需用電氣者可與本局電氣之機器師請討便得此佈

大英一千九百零八年五月廿一號 新嘉坡工部局署司理人棉惹至呂奉命謹啟

自來火減價告白 ○啟者特字通知各家所用自來火之價目由西本年裕來月一號起再行減收凡有用火之人應照價目之單逐月清楚接其所用之火現在每月所用五萬立方英尺價銀三元五角減收五巴仙實存三元三角三占而今則三元五角減去五角實存三元

每月若用五萬立方英尺以上價銀三元減收五巴仙實存二元八角半而今三元減收二角半實存二元七角半 每月若用十萬立方英尺

尺價銀三元減去五角實存二元五角而今三元減收六角實存二元四角 倘若有人取用新火其人之屋坐落之路若係設有自來火大喉

者本局能贈一火不取價值各人取用此火及其機器可向梧槽律本局自來火工廠或到本局寫字樓排列燈火任人觀看之屋中面商便得

此佈 大英一千九百零八年五月廿一號 新嘉坡工部局署司理人棉惹至呂奉命謹啟

**承頂聲明** ○啟者加東海墘三支半石抽地方蝦鴨碼頭原乃張亞松腰工人操作紅碼今因張亞松志圖別業願將碼頭工承與杜長水經營換作其從前諸工人有與張亞松長短工資以及與諸號交關帳項惟向經手是問與承頂人杜長水無涉謹以佈聞  
光緒三十四年四月廿二日 英一千九百零八年五月廿一號 承頂人杜長水謹白

**輪船啟行告白** ○啟者特字通知丹國之甘武尼亞輪船定于西本月廿三號禮拜六開往井里汶 三寶瓏 泗水等處 諸君有欲搭客附貨者請到本代理人處面商可也此佈  
英一千九百零八年五月二十一號 代理人依亞紗德有限公司謹啟

**憲** 大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零八年五月廿三號禮拜六即華四月廿四日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列  
一 在本坡某署充當改換及增拓 二 在新陳篤生醫院 甲由第二等抹藥師住屋起至摩敏律止建造水溝等役又傍邊水溝至醫院大路止 乙院內小路及院外四圍鋪碎石 丙造破物桶及其水溝 丁造置屍位 戊建驗屍官署 己承供四英寸紅石及兩英寸紅石及石碎分置及鋪好

**示** 加欲知其細情及觀其圖式除禮拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充各役字樣并向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能台用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋望切切特示  
大英一千九百零八年五月二號 一三

**招股聲明** ○李亞鼎前在王家山脚大書館傍門牌六號名曰鴻盛始創做藤椅生理歷有多年茲因生理淡簿招得同宗李海源充本湊夥改號鴻盛和記如鴻盛號李亞鼎有與坡中來去揭借借憑兌保認者準于一禮拜內到來找結明白倘至禮拜外不來者乃係目誤不干鴻盛和記之事先此聲明以免後論  
光緒三十四年四月廿一日 大英一千九百零八年五月二十號 鴻盛和記謹啟

**諭領憑照示** ○大英新嘉坡國家示 為曉諭換領憑照事照得西本年第三季即由西一千九百零八年裕來月一號起本坡換領憑照之事現在給憑諸人員定于一千九百零八年閏月二十三號禮拜二下午二點半鐘在巡理府正堂齊集為此示仰商民人等一體知悉爾等有欲領取憑照及將其照改換他人名字或有人欲來阻止他人憑照等情務須親身或委確有實據之人于各人員齊集之日到來面訴一切至欲投票領取憑照及換照者至遲當于該齊集期前三禮拜內付寄華民政務司署司理發給憑照人員其釐若不遵照第八條酒例如期先行稟明以便據情刊佈公眾及澈底查明其事則斷不能准給也各宜遵遵毋違特示  
大英一千九百零八年五月十九號

**退承聲明** ○啟者麻六甲吉靈街門牌一百零八號振長春公司權米什貨九八生理前係曾江水沈鴻恩合夥開作因沈鴻恩自丁未年臘月初五日志欲別業願將名下股份退出妥請公親沈鴻柏林萬水同堂結算清楚已將本利即日如數收清其振長春生理理并置樹乳山及園坵船隻一切係歸與曾江水承受而後曾江水再招志和公司叻長安美公司合股振作以後生理盈虧不干退股人沈鴻恩之事特此聲明以免後論  
光緒三十四年四月二十日 甲振長春公司 承頂人曾江水 志和公司 長安美公司謹啟

腎分內外內腎居腹之上腰背之同左右二子所謂命門相火者是也職司調汰凡血中邪毒濁汰之後由小便而出之由是觀之則所司之職至要且重矣倘失其職則邪毒積而不散留存血中而疾病生焉故腎經有虧一失其治則百病滋生而天命不承矣幸而有醫腎之藥在而無不可治之症也現在世界之上曾患腎病得韋廉士大醫生紅色補丸之力而獲全愈因而感述不已者不知凡幾茲將諸君再章之事而略述之以見一斑焉諸君如天津城多釐街布路都巴士士樓烟公司之買辦此其肖像也現年廿八其言曰余患腎病者已八年矣所服中西諸名醫方開各藥均無少効後有友人入勸余試服韋廉士大醫生之紅色補丸余向本津之中英大藥房購得數瓶而服之即覺大有轉機無何而諸病全愈矣○此諸君之言也血有邪毒則百病滋生血足無毒則諸疾自除諸君之疾得紅色丸之力而清之繼而補之故奏効如此神速耳惟其能清血又能補血故能立愈一切皮膚腐毒瘡疥癩疔食積不化肝氣不和山打瘴癘風濕骨痛半身不遂月信不調男子操勞過度酒色傷身與夫足後天失宜怔忡驚悸婦女經期各恙月信不調男子操勞過度酒色傷身與夫

感等烟瘴者奏効尤為神速 各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚 韋廉士醫生總藥局採買亦可 每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七大元 不論遠近一律不取郵費

方有腎療

天津 屠君 再章 肖像

韋廉士醫生紅色補丸

韋廉士醫生紅色補丸

韋廉士醫生紅色補丸

韋廉士醫生紅色補丸

韋廉士醫生紅色補丸

韋廉士醫生紅色補丸

韋廉士醫生紅色補丸

韋廉士醫生紅色補丸



售發酒品二

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售  
此酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不  
稱其美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒  
式以魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲

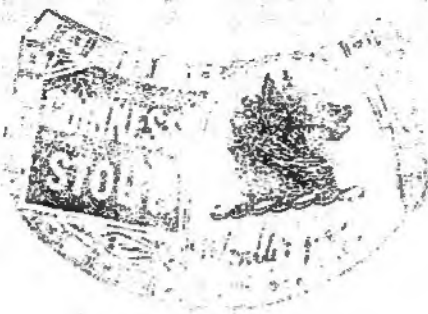
買大行白頭三品酒者請細認本號招牌之內  
有小紙句頭註明華字新嘉坡明嗎也公司  
春姑假若無此字樣即屬低冒請為細認特此  
佈告 大英一千九百零三年正月一號  
明嗎也洋行謹啟

售發鐵櫃



嘗思營生之道所最要者則數惟其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外  
此本行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也昔者本行所沽之鐵櫃久已馳名於外  
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚  
為堅固保能避火且能防盜誠非尋常等所能比擬計其全身均用鐵製成  
無雜以木料且諸櫃自前  
至今均為一式堅固並無有  
優劣之分至於各櫃大小不  
一而價值則約一百元至四  
百一凡用之者可保其不礙  
焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫃實為叻坡諸華商所喜購  
而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選  
購為盼 大英一千九百零三年正月一號  
光緒二十九年十一月廿二日 明嗎也洋行謹啟

售發酒蜜鳥



啟者本行向由英國督辦各  
種美酒來叻發售久已遐邇  
馳名茲復由英新辦到頭  
士斗雲字號之狗頭票鳥蜜  
酒到叻應沽此酒香美異常  
不惟飲之可口且能保養精  
神調和血氣常飲令人不生  
疾病誠酒國中上品也諸  
君光顧應細看以上所列之  
狗頭標庶不致誤且價甚相  
宜倘 諸君有欲沽飲者請  
至本行取用可也此佈  
大英一千九百零六年二月  
一號 明嗎也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標葉蜂上頂國法

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發  
售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨  
悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者  
准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認  
葉標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之  
弊者祈早 移玉惠臨購買是幸  
大英一千九百零六年正月一號 明嗎也洋行謹啟

售發酒蜜

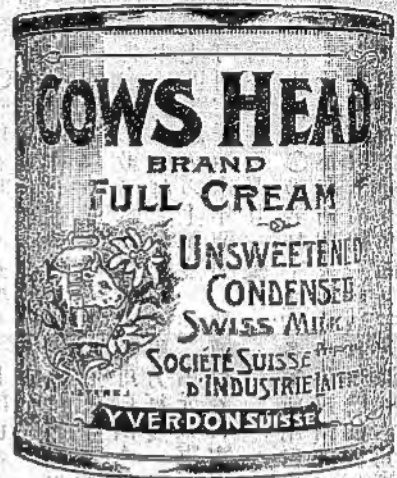


啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭  
印出 諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行  
銷匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒  
樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到  
本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再  
此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 四里末 望加錫 檳榔嶼  
日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞  
大英一千九百零三年正月一號  
大清光緒廿七年十一月廿二日 明嗎也洋行謹啟



# 勞 珍 末 實 麥 公 司 告 白

## 代 理 保 險 公 司



啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製練益處良多此標牛奶各處行店均有發售諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶藏在罐中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其買純淨不加糖味此票牛奶均屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿魯公司之萬蘭池酒及六响鎗標之烏寶酒均屬精工製練人身體功難盡述諸君欲便知不謬此佈  
實得力 巨港 孟加 勿里洞 網略 等處代理人  
新嘉坡勞珍末實麥公司啟

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火

保險公司 二代豐德京 亞德保險公司 二威麥 哥

勞麥十保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎憐保險公司 五

代理御冷勃 卑陵勃囉憐保險公司 倘諸君有欲向以

上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公

司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公

司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟

## 奧國正郵船公司各名行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

由中國 日本之輪到叻

船名兒士為 定于閏月廿六號到叻

船名兒翳夫花尼力定于裕來月八號到叻

船名尼般 定于裕來月三十號到叻

往中國 日本之輪船開行

船名奧士直里亞定于裕來十八號開行

船名毛勿 定于為凡月四號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟



# 叻報附張

大清光緒三十四年  
四月廿二日禮拜四  
隨報派送不取分文

## 抵制索聞

駐東京之中國公使李家駒電致外部云日本軍機署因華人抵制日貨事聚會決議三款 一開政府應答能否禁止粵省抵制 二現在因抵制所受之損失若干要開中政府賠補李公使又電致上海及北京各報害之損失若干亦要開中政府賠補李公使又電致上海及北京各報有云外間傳說謂他會有電回本國禁止抵制一節全屬子虛云 駐北京日使照會外部極力詆毀廣東水提李準故吹抵制 朝日報復日本東京電云謂日政府現已設有善法調停禁止抵制因查得駐京日使及駐各處之領事屢次照會華官禁止抵制均無效驗不特無效驗而已而且抵制之風潮愈形激烈因此日政府已有公文諭及勸諭本內之三省督及軍諮府即飭其設法聯絡該境內之華商及勸諭本國商人視此事為等閒久聞有僑寓該國中最有勢力之華人梁某是排滿黨者與日本之粵商交情甚密又其人之黨徒現在省港各處鼓吹抵制甚力謂日政府如能得此人之則於解散抵制之前途當為有裨又有吳敬堂麥兆屏二人是以華人入日本籍者於日俄戰務時曾多作善事前因日政府並未賞資及他至此大抵制之風潮頗難望其出而排解然此二人即出而排解亦不過多一臂助而已云云 大版日報云大阪製造玻璃公司向來出口之玻璃運往南省甚多現在各廠之出口貨已完全停止不但此也而且日前各華商所定購之貨現在退去定貨單不允承購者約值銀二十萬元又日本之布疋磁器鈕扣與及冬菇香華各物亦大受影響 又駐香港之日本某領訪員謂華人抵制日貨一說是張大其詞當二辰案初大發現時張曾欲利用各報館之言以為得直之計嗣後各報館遂自行倡言抵制所謂某處有數萬華人聚會橫是報紙之謠傳實查其聚會之地方不能容三百人云云又傳聞有焚燬日貨及收除日貨招牌者概屬謠言又云苦力不肯起落日貨華人皆客均不肯附搭日輪等事亦屬子虛以上所言之事照查市上並無異於平時不過近日市面暴漲故誤認為抵制所致耳 日本報接大連灣電云東三省各處所銷之日貨異常冷淡

## 叢談

疑是受抵制之影響及銀根短絀所致神戶時報云粵省抵制消息紛紛傳來迄無一定又云有麥某是本埠著名之粵商因抵制事頗受損害但麥某及其朋友亦不肯出而排解初則甚望麥某出為排解現麥某但付之度外則此次大抵制之風潮難望息云云 錄港報

閩廣織造之始 ○閩廣多種吉貝 即棉花 初無踏車推引之製率用手剖去子棉弦竹弧置案間振掉成刺厥功甚艱元初時有一蠻名黃道婆者自崖州來乃教造捍紡織之具至於印紗配色綜線學花各有其法以故織成被褥帶襪其上折枝團鳳其局字樣繁然若畫人皆受教競相作為貨物他鄉織工就未幾遍卒莫不感恩下淚而共祭之且為立廟焉按此則中國工業之發達也唯自元初至今相去已千數百年而今日之所謂織造者實與上古相等視西國日異月新者正如天淵之別是安得不貧且弱哉

天下鐵路總數 ○美國憲報登載天下鐵路共有五十六萬七千英里此乃一九零五年之數現時當有六十萬英里矣美國當其五分之二熱帶內有鐵路不及六萬英里印度有三萬英里歐洲共有十九萬英里尚少於美國三萬五千英里非洲有一萬七千英里澳洲及洋上羣島共得一萬七千五百英里

## 諧談

石女貧音 ○巾幗中之石女與眉眉中之天劍雖屬同一憾事然亦視乎對待之法為何如荷得其道亦足以救弊扶偏化無用為有用猶憶童時聞有某娼學一少婦自他省來吾鄉謂娼為咸串行初雖日即見棄于其入今索三十金願適人為婢妾見者以為戲言蓋緣娼貌如花且裙下雙鉤不盈一握即以賤值論甘居鐵室亦當得數百金嗣有向娼詳詰來因始知此娼娟娟有若石田難獲燈而見賴職此由耳從此真狀既揭遂無問鼎者迨月後于戚某適即某府家自北省歸聞而大悅急使僕訪娼則已于數日前挈婦他適不知所往僕返命

英國戰艦試水專電 ○本坡實得力太晤士西報得接二十日德京發來專電云英國答羅安花尼士之域架喇及麥心有限公司船廠所製新式潛水水雷船試水該船設有雙輪及水雷門四處舊式則得一輪水雷門一處云

法兵又捷專電

○本坡實得力太晤士西報得接十九日德京發來專電云法國陸軍又在摩國之東南方戰勝摩人云

印度軍情電音

○十九日英京勞打發來電音云印度之摩勿士人乘夜往攻亞耶哇之英軍遺屍甚眾當時駐紮該處之第二十二隊班色營兵與諸土人力戰四點鐘之久營兵陣亡九人傷者二十四人又有台攻該土人之營士打營兵十九人死于霍亂之疾云

緬人抵命電音

○十九日英京勞打發來電音云日前在于埃及美沙刺美之勿魯耐燕境內刺死剛巡捕滿基里之自稱彼聖黨領袖之瘋犯現在經已正法云

林利畫約電音

○二十日英京勞打發來電音云英京太晤士報得接北京通信員來電云鴨綠江森林採木之約經已畫押云

勒碑紀功電音

○二十日英京勞打發來電音云英京下議院議在于威士敏尼士打境內立碑以紀故相魯茅閣之功績一節各議員均表同情及對政府黨領袖答花不在英京歷數禮拜今已言歸云

英德交際電音

○二十日英京勞打發來電音云德國政府官員五十員遊歷英京日昨英國兵部大臣在于下議院設筵以代英相歡迎席間向各德員宣言曰英德兩國既已聯盟于前于望此後再行親密所尤要者教化腐土之人云

航海新談

○昨晨金生輪船由港抵叻載來搭客一千一百三十八人探聞中有三人同患痘症云

糾勸烟員

○恭王等奏陳辦理禁烟推廣訪查一摺奉旨旨官嚴司糾勸三個月後如訪有嗜好巧為掩飾立即奏參該大臣責貸無旁尤當認真摘發毋稍瞻顧

禁烟改期

○會奏政務處核議慎督錫長奏請改頒禁烟期限及侍讀學士占鳳亦呈請改期各摺昨已兩次會商禁烟大臣恭親王等聞改爲三年屆期一律禁絕

禁烟聲聞

○去月二十一日 兩宮召見禁烟大臣恭王景星丁振鐸 太后諭訓你們現擬如何辦法須知禁烟一事爲近來萬不可緩之事總要破除情面切實辦去恭王對稱現擬先設公所嚴定章程通 旨切實辦理 后諭各署司員向不難辦所慮者各官難於破

情面耳

太后云下月鹿傳霖回京可速帶同辦理○學士周安詒奏禁烟一事各國既經督成各行省限定減種當乘爲期太遠懇請飭下各督撫限定二年內禁絕摺上 兩宮甚以爲然○三月十八日內閣堂諭禁烟事宜如有未經斷癮者須聲明限定三個月期滿後定期考查所有未斷之人員其滿員取保證一員本旗圖片一紙漢員取保證一員同鄉官印結一紙如考查之期有蒙混未斷者即將該員及原保員一併嚴加參革

搜軍火

○日前在北京第一棧內訪獲私藏軍火人犯二名一名張明倫餘二名皆趙姓現已押解總匯聞所運之軍火爲快槍六十枝來福槍十七枝子彈十五萬顆該犯自供其父於庚子年曾充統帶有存儲未繳槍枝故遭今日之禍云又近日迭出火警聞確係革命黨所爲現已捕獲六人聞尚有二百人在前門外潛匿尙有一人藏在某王府某太監屋中聞已將府邸用兵圍住日夜搜查每日只十二點鐘至三點鐘准人出入遠時一律不准

添練新兵

○鑑其擬籌中添練新兵一領或添練一協已電致川督預籌餉項並聞擬派參戎周光第赴藏充調查番現在情形能否練成動旅以衛藏疆云云

選辦礦務

○閩省建邵汀礦產前與法商訂立合同業於去年十月期滿作廢本省紳商正在經營日辦開法使又有請展期限之說當經外部駁回示絕旅運紳商學界爰於初四日午後大開會議於三山會館陳伯潛薩鼎銘鄭蘇荃高子益均在座到者八十餘人決議電致同鄉京官暨呈請農工商部奏派紳商國庫爲閩省礦務總理實行自辦未幾電致閩督陳啟瑞陳毅校接獲西里華工之策

義婢感恩

○廈門張前保某紳家有一婢貌美而慧主翁遇之甚厚不啻已出前主翁因病身故該婢哀慟逾恆盡日水漿不嘗入口眾以知遇之感初尚弗怪迨至昨晚婢將首飾銀物交還家主回所啼泣未幾聲息俱無家人入視則已面赤眼漲形色大異搜其身得阿芙蓉一匣知其仲烟急治之始能動彈問其何以尋死則曰願隨主翁歸於地下以候差遣云

巫術出醜

○廈門和後保有利巫術以餽口者凡有輕安一流人多被蠱惑昨保內某富商之妻胎氣上逆邀赴安胎巫誕其富有金錢要以厚謝方肯爲其許之不料施術未竟而胎已墮墮于銀五角押之使出巫不依力與較且言其術未有不驗者其怒詈胎以不且以血潑之巫退向人曰余將登仙今被血汚須運十年冥間者莫不掩口

欽亂大難

○聞日前郭道電稟大吏以所部防地數百里之遙緊鄰四省連奉電諭亦已加意嚴防各營游擊探塔未敢稍懈欽西團勇成立已多并探悉黃和順飭各路匪回漳猛攻到粵西會合稍一鬆緩匪則乘機而入匪向向饒來日方長忠之心悸云

高州近事

○高州府城現時疫大作癘疾及暴斃者頗多各學校生徒紛紛告假以避○二年前高州人士罕聞而章自去歲蘇浙

# 留聲機器盤曲將到告白

啟者本公司新辦留聲機器之曲盤乃著名奧年雙面新式

之盤將近寄到所藏各曲係在爪亞等處及本坡所歌者此

等曲盤乃係上等名師製造向未辦到東方所藏 巫來油

華人 亞納人之歌曲共有二千餘齣 因打尼順拿多

間美順公司已與本處著名歌者立約本公司甚欲以此曲

盤沽與 諸君此等曲盤精妙異常迥非他家可及也特此

預聞

大英一千九百零七年十月廿六號

代理人新嘉坡土庫街門牌三號禮威威文奴氏謹啟

金銀鐵樹功補藥

請認此標記



敢者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國  
壽如松栢之年採其強壯配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送  
美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三  
百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係補酒贊此之功治男男女氣  
弱血虧精神困倦筋骨痠痛不  
思飲食胃口呆滯頭眩眼花心  
驚恍惚不寐等症或發冷瘧疾  
淋瀝如飯後月經失調或經痛  
症以及婦人後欠補有疾無疾  
皆能治之可量而飲大能補人飲  
更能治之可量而飲大能補人飲  
之能治之可量而飲大能補人飲  
病相侵本局開創經三十餘年  
來不惜資本盡心製煉內外新

水藥油藥酒丹膏丸散學試驗而德君醫生保赤存心無論內外新

辦症請臨診視到春回貧者不過索回藥費概免謝儀  
倫蒙惠顧新到本藥房選沽自富格外從廉此佈  
大英一千九百零四年十月廿九號

新嘉坡土庫街門牌三號禮威威文奴氏謹啟



## Nestlé's



## Milk

此項牛奶含奶精最多

鳥標牛乳發售 ○啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製  
造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之

**Mc KENZIE'S**  
Prickly Heat & Dhoby Itch  
Notion.

麥西熱瘡及癩藥水

此藥水乃係治此兩症之良藥經已得獲數千張  
保證書其好處如此觀之則此乃市上之良藥  
每樽取六角 本公司坐落檳榔嶼不厘士門牌  
四十號及設分于檳榔嶼芝律門牌八十三號  
特此佈聞

英一千九百零七年正月十八號

七念七

新嘉坡藥房有限公司謹啟

價廉物美之冠

牛乳收儲雖久質地依舊不變味與他家不同請君光顧  
認明此鳥標頭 玉臨探購可也此佈  
英大一千九百零七年十月廿二號 利直响有限公司啟





BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加  
呂士呂地方之聯夫烏呂及宜  
公司所造各種香水開列



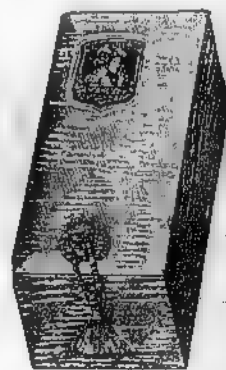
士丹宜香水乃是上品香水

其味與本坡所製士丹宜物

料相同而士丹宜共有二三

欸一乃士丹宜香水一乃士

丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞拿香水乃是  
上品及甚闊奇味之  
香水此香水在于各  
埠人均稱為上品之  
物



山打比兒尼香水乃是  
本公司所製其味真

上品奇香

以上各種香水分裝大樽小樽多欸在于本坡各店均有

發售 諸君採購幸勿誤購偽品為要此

大英一千九百零八年正月十三號

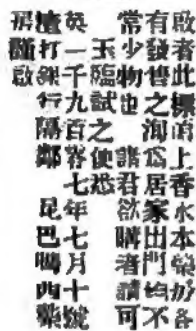
德懷號謹白

嗎根代望即有利銀行告白  
○啟者本銀行創設有年茲將  
本行資本五百萬鎊

大英一千九百零八年亦不里月十五號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

荷蘭狀師告白 ○啟者本狀師新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛做台約以及各事案件無不曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水坡井望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得遠公班衙其人祇有掛砂字樣可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理凡案件未訊可先標封被告資產故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便安此佈  
西一千九百零七年六月十一號 荷蘭狀師穆陳謹啟



總商會公議整頓本坡九八行商務之佈告 ○新嘉坡中華商務總會爲佈告事案據本坡各行號公函聲稱坡中九八行商務日形頹敗應請傳單集議設法維持等情前來查內地如上海天津牛莊

|         |         |        |
|---------|---------|--------|
| 各色糖每担三占 | 白胡椒每担三占 | 鳥椒每担三占 |
| 各色糖每担三占 | 白胡椒每担三占 | 鳥椒每担三占 |
| 各色糖每担三占 | 白胡椒每担三占 | 鳥椒每担三占 |

|     |    |    |
|-----|----|----|
| 甘文烟 | 每担 | 五占 |
| 各色膠 | 每担 | 七占 |
| 火柴  | 每箱 | 一角 |
| 木柴  | 每担 | 三占 |
| 烏柴  | 每担 | 三占 |

|    |      |     |      |      |      |    |      |      |      |     |      |    |      |    |      |    |      |    |        |    |      |
|----|------|-----|------|------|------|----|------|------|------|-----|------|----|------|----|------|----|------|----|--------|----|------|
| 鹿筋 | 每担五占 | 牛角  | 每担八占 | 各色海味 | 每担八占 | 海參 | 每担八占 | 各色魚干 | 每担四占 | 鱸黃  | 每担一角 | 養黃 | 每担三占 | 梓梗 | 每担五占 | 樹油 | 每担五占 | 藤蓆 | 每丈里五占  | 藤柴 | 每担五占 |
| 鹿角 | 每担五占 | 牛骨  | 每担五占 | 各色螺  | 每担五占 | 蝦米 | 每担五占 | 魷魚肚  | 每担一角 | 天然黃 | 每担五占 | 丁香 | 每担五占 | 荳叩 | 每担八占 | 麵切 | 每包一占 | 草蓆 | 每丈里二占半 | 藤柴 | 每担五占 |
| 紅烟 | 每箱五占 | 各色皮 | 每担八占 | 海菜   | 每担三占 | 魚翅 | 每担一角 | 魷魚皮  | 每担五占 | 此尾  | 每担三占 | 桂皮 | 每担五占 | 兒茶 | 每担三占 | 茶種 | 每連三占 | 草油 | 每斤     | 藤柴 | 每担三占 |

仲亞芬每担五占  
爪光棉花每緡一角  
各色索每担五占  
毛燕 每担一角  
白燕每百元五占  
鹿茸每百元五占  
珍珠每百元五占  
犀角每百元五占  
悅不過舉其概如有未會開列者則照貨本輕重臨時酌加保家  
照估本每千員保費二元 錫水則依時價核加現行二元五角

光緒三十四年三月初六日 新嘉坡中華商務總會佈告

吉屋出稅 ○寓在咁明實得力即甘公麻六甲門牌十一號舊底戲園近日裕祥公司之樓間若有 諸君如合意者祈請到本土庫門牌六號豐打力律二層上相斟酌便安  
光緒三十四年四月初二日  
英一千九百零八年五月一號 總發謹 旺相謹啟

# FILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

## 有力吃夏里 告司公限有

啟者本公司現有 造船師 電機師 機器師 巧手修船工匠以待 諸君垂青光顧本公司之工廠在於釐峇峇釐街十庫則存于嗎直里律 諸君有欲詳詢以上各事者即行詳答特此 佈聞

光緒三十三年七月初八日

星嘉坡

白蠟 諸里夏吃力有限公司謹啟

意以

專治痢症瀉症藥水發售

○勿刺溫所製良方專治痢症

及瀉症之藥水此藥水在于本

坡之新嘉坡藥房及里峇峇里

律凡刺士尼呂士末之勿刺溫

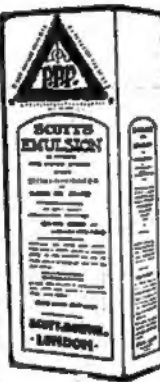
藥房發售此佈

英一千九百零七年十月廿一

號

# SCOTT'S EMULSION

慈母可以安心



一千九百零五年十月十九號路頓敦士打布道一百九十九號門牌付來證書  
許小女為嬰兒中之最衰弱將出牙時屢受抽筋之症危幾喪命常以食不可藥育所服藥石全然無功後試司各脫滋補乳白鰵魚肝油現一強壯小孩兒矣余等深信他今日之強壯乃托賴上帝得司各脫滋補乳白鰵魚肝油之功他常多取食焉  
比加碧



## 何以得治緣由

上等鰵魚肝油為大藥料之全品也所以各藥房均有出售且不用別藥之計其法易於消化後包有可加滋補之功其方易於消化後包有可入魚肝油之妙法其方得以上各藥房均有出售  
父老一知其子  
女性命則不  
可冒險而應採買  
司各脫滋補乳白  
鰵魚肝油試觀爾  
女之好食此油也

## 四海通銀行保險有限公司

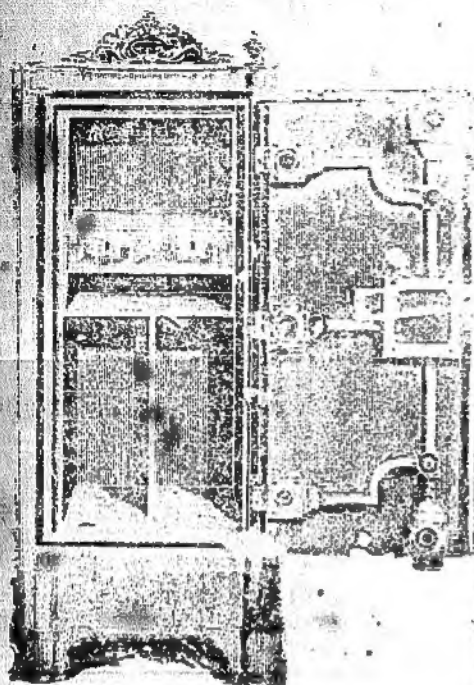
敬啟者本公司在丙午年拾壹月念日開張所存股份捌仟份自開辦以來蒙同胞諸君陸續購買至本年六月止經已一切兌清共合式萬份本銀式佰萬員先交本銀壹佰萬員未交本銀一百萬員在華歷本年六月三十日結半年數得利銀捌萬貳千四百七十八員八角六占除未分派之老本息並獎賞銀六萬五千三百七十四員四角一占抵後存銀一萬七千零九十四員四角五占正統英署查數員查妥即向坡督註冊存案於經歷司署內以便諸君查閱

### 章程開列

一凡附貯本銀行銀兩五員至九十九員未滿月取回不算息一月之外照交銀之日起息每百元每月利息三角  
一凡附貯本銀行銀兩一百元至九百九十九元止三天之內取回無利息過三天之外則照附貯銀日起計每千元每月利息銀三元六角  
一凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息過一天之外則照附貯本銀行銀兩每千元每月利息銀三元六角  
一凡附貯本銀行銀兩三個月期利息四釐算六個月期利息四釐半算一年期利息五釐算  
光緒三十三年九月十三日 四海通銀行保險有限公司謹啟



正金鐘標酒發售



現在市上假冒者甚多以上所有各票如無  
者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉  
大英一千九百零八年正月十三號



啟者本公司所辦正金花鐘票酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定於西曆一千九百零四年一月一日起以應客沽凡華籍諸君自欲客沽者請至泗公司沽取此酒買成起以便配往外處者仍可至本

行沽買至  
此酒製法  
之法精妙  
異常酒味  
甚清以之  
蒸餾皆者  
爲上等之  
料保無偽  
充之弊此  
酒若在本  
坡沽飲甚  
屬合宜且  
價亦甚廉  
諸翁沽  
用須留心  
辨明以免  
魚珠之混

新嘉坡利直喃有限公司  
專辦東木原庄諸君光顧認明標印

售發酒池蘭萬標

紅

Bisquit Dubouché & Co.

BD & Co. COGNAC

啟者本公司所製之紅首冠仔票萬蘭池酒馳名已久乃係歐  
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

免乙頭以以辨翁氣此不後自此是勝其不帶譽沽府其出  
為拿并上上認賜甚酒盛凡此酒以於飲氣各現飲所熱而存  
魚模有所紅顧屬與稱沽酒來本他味喜國在者以氣蒸數  
珠為只來列頭祈合本其飲到叻行酒清此之歐均樞實十  
之德公士各止細宜坡美者叻出特故香百入洲深識橄沽年  
混匪司古標及心諸天且無而管辦也遠因無一獎君全方有

星亞所聘 一千九百零八年二月十一號利直有限公司啟

啟者本行所傳之鐵樹在本坡已馳名素久諸君購用莫不盛稱其妙計此樹之大小共有五種而價相宜此乃歐洲著名工師所製極美善本坡所有西人齊極以此及作椒蜜生意諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽者均係上等物料製造而成不能壯觀並具異常堅固無論火燒劫均可無虞諸君有欲購此為甚倘諸君有欲購此沽是幸此佈  
大英一千九百零六年正月十三號  
利直南有限公司謹啟

敢者刊登本報告白廣告  
 目明茲將刊登本報告白之價  
 士商若有告白欲登本報者每  
 行在五十五字之內第一日取  
 費八角五分第二日第三日每  
 行五角五分占第四日以後每  
 行兩角八占若將告白登在頭  
 幅論說之前者每行在四十一  
 字之內則取費加倍以上所言  
 之行數無論已足一行抑未足  
 一行亦照一行核計倘欲刊登  
 全年者請各玉臨本報面訂  
 價目自必從廉不辜雅意也  
 此佈  
 光緒三十三年八月初五日  
 叻報主人謹啟

ROBINSON & Co, Singapore.

羅敏申公司告白  
SOLE AGENT.

留聲機器



啟者特字通知坡中甚多留聲機器  
然而祇得牙廉毛寬一種為最良是  
以諸君必須採購此種為最宜此

種乃牙廉毛寬及打色來打有限公司所製代售人乃本坡

羅敏申紅盾土庫坐落禮佛勃黎門牌二十六號所售華人

曲盤單面者每塊二元二角半雙面者二元半牙廉毛寬頂

上之針及牙廉毛寬所用各機器本公司常便候沽特此佈

聞

留聲機器

一千九百零八年元月三號

羅敏申公司謹啟